Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zunanje zadeve

2023/0441(CNS)

21.3.2024

MNENJE

Odbora za zunanje zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu direktive Sveta o spremembi Direktive (EU) 2015/637 o ukrepih za usklajevanje in sodelovanje, potrebnih za lažje zagotavljanje konzularne zaščite državljanom Unije brez predstavništva v tretjih državah, ter Direktive (EU) 2019/997 o vzpostavitvi potne listine EU za vrnitev
(COM(2023)930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Pripravljavec mnenja (*): Nacho Sánchez Amor

(*) Postopek s pridruženim odborom – člen 57 Poslovnika

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

V predlogu Komisije je predvidena znatna razširitev vloge in dejavnosti Evropske službe za zunanje delovanje (v nadaljnjem besedilu: ESZD) in delegacij Evropske unije, tudi z novimi in spremenjenimi določbami o pripravljenosti in odzivanju na krize zunaj Evropske unije.

V skladu s točko I.3 Priloge VI Poslovnika spada nadzor ESZD in njenih različnih služb, vključno z organizacijo in delovanjem delegacij EU in Centra ESZD za krizno odzivanje, v izključno pristojnost Odbora za zunanje zadeve (v nadaljnjem besedilu: odbor AFET). Delo delegacij EU zajema tudi uresničevanje pravice državljanov Unije do zaščite na ozemlju tretjih držav, kot je navedeno v členu 35 Pogodbe o Evropski uniji.

Organizacija in delovanje ESZD, delegacij EU in struktur za krizno odzivanje sta določena v Sklepu Sveta 2010/427/EU z dne 26. julija 2010, ki spada v pristojnost odbora AFET. S strateškim kompasom za varnost in obrambo iz leta 2022, ki je prav tako v pristojnosti odbora AFET, se je začel pregled mehanizmov ESZD za odzivanje na krize, med drugim tudi konzularne podpore in varnosti na terenu.

Parlament je 15. marca 2023 pod vodstvom odbora AFET sprejel priporočilo Svetu o oceni delovanja Evropske službe za zunanje delovanje in za močnejšo EU v svetu (2021/2065(INI)). V njem so zajeta najrazličnejša vprašanja v zvezi z ESZD, med drugim o podpori Centru EU za krizno odzivanje pri usklajevanju odziva veleposlaništev in delegacij EU in držav članic ter storitvah, ki jih nudijo državljanom EU v času krize.

S predlogom Komisije se vloga ESZD (ter njenih struktur za krizno upravljanje in delegacij EU) dviga na novo raven vključevanja, da bi konzularna zaščita postala povezana z vlogo ESZD na področju zunanje, varnostne in obrambne politike, kadar je treba odločitve sprejeti na podlagi ocen, stikov s tretjimi državami, uporabe vojaških sredstev in drugih elementov, ki so običajno del skupne zunanje in varnostne politike ter skupne varnostne in obrambne politike.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zunanje zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da upošteva:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) Področje uporabe Direktive (EU) 2015/637 bi bilo treba razširiti, da ne bi zajemalo le državljanov EU. V tem smislu bi morali biti begunci s priznanim

statusom in osebe brez državljanstva ter druge osebe, ki nimajo državljanstva nobene države, ki prebivajo v državi članici in so imetniki potnih listin, ki jih je izdala ta država članica, upravičeni do konzularne zaščite pod enakimi pogoji kot državljani brez predstavništva, če država članica prebivanja nima diplomatskega ali konzularnega organa.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Krize, zaradi katerih se zaprosi za konzularno zaščito, so vse pogostejše in obsežnejše. Pandemija COVID-19, kriza v Afganistanu, ruska vojna agresija proti Ukrajini, konflikt v Sudanu, repatriacije iz Izraela in Gaze ter druge podobne krize so zagotovile okvir za opredelitev vrzeli in razmislek o tem, kako dodatno olajšati uveljavljanje pravice do konzularne zaščite. Na podlagi teh izkušenj in za poenostavitev postopkov za državljane in konzularne organe bi bilo treba pravila in postopke iz Direktive (EU) 2015/637 pojasniti in racionalizirati, da se izboljša učinkovitost zagotavljanja konzularne zaščite državljanom Unije brez predstavništva, zlasti v kriznih razmerah. Čim bolje bi bilo treba izkoristiti razpoložljiva sredstva na ravni držav članic in Unije, tako na lokalni ravni v tretjih državah kot na kapitalski ravni.	(2) Krize, zaradi katerih se zaprosi za konzularno zaščito, so vse pogostejše in obsežnejše. Pandemija COVID-19, kriza v Afganistanu ***leta 2021***, ruska vojna agresija proti Ukrajini, konflikt v Sudanu, repatriacije iz Izraela in Gaze***, vse številnejše humanitarne krize ter naravne nesreče in nesreče, ki jih povzroči človek,*** ter druge podobne krize so zagotovile okvir za opredelitev vrzeli in razmislek o tem, kako dodatno olajšati uveljavljanje pravice do konzularne zaščite. ***Okrepiti bi bilo treba zmogljivost EU za odzivanje na te krize, ki jih je v zadnjem času vse več, pri tem pa odpraviti vse pomanjkljivosti in izboljšati našo pripravljenost ter zmogljivost za zbiranje informacij in odločanje pred krizami in med njimi.*** Na podlagi teh izkušenj in za poenostavitev postopkov za državljane in konzularne organe bi bilo treba pravila in postopke iz Direktive (EU) 2015/637 pojasniti in racionalizirati, da se izboljša učinkovitost zagotavljanja konzularne zaščite državljanom Unije brez predstavništva, zlasti v kriznih razmerah. Čim bolje bi bilo treba izkoristiti razpoložljiva sredstva na ravni držav članic in Unije, tako na lokalni ravni v tretjih državah kot na kapitalski ravni.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Da bi izboljšali pravno varnost konzularnih organov in državljanov, je primerno določiti podrobnejša merila za pomoč pri ocenjevanju, ali naj za državljana Unije velja, da je brez predstavništva in je zato upravičen do konzularne zaščite države članice, na katere konzularne organe se je obrnil. Ta merila bi morala biti dovolj prožna in bi se morala uporabljati glede na lokalne okoliščine, kot so enostavnost potovanja ali varnostne razmere v zadevni tretji državi. V tem okviru bi morala biti pomembna vidika dostopnost in bližina.	(4) Da bi izboljšali pravno varnost konzularnih organov in državljanov, je primerno določiti podrobnejša merila za pomoč pri ocenjevanju, ali naj za državljana Unije velja, da je brez predstavništva in je zato upravičen do konzularne zaščite države članice, na katere konzularne organe se je obrnil. Ta merila bi morala biti dovolj ***pragmatična in*** prožna ter bi se morala uporabljati glede na lokalne okoliščine, kot so enostavnost potovanja ali varnostne razmere v zadevni tretji državi. V tem okviru bi morala biti pomembna vidika dostopnost in bližina.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Kadar krizne razmere privedejo do velikega števila prošenj za konzularno zaščito, bi morala diplomatsko-konzularna predstavništva držav članic v zadevni tretji državi imeti možnost, da se dogovorijo o razdeljevanju prošenj na podlagi razpoložljivih zmogljivosti, da bi jih kar najbolje izkoristili. Pri tem jim ***lahko pomagajo*** delegacije Unije.	(10) Kadar krizne razmere privedejo do velikega števila prošenj za konzularno zaščito, bi morala diplomatsko-konzularna predstavništva držav članic v zadevni tretji državi imeti možnost, da se dogovorijo o razdeljevanju prošenj na podlagi razpoložljivih zmogljivosti, da bi jih kar najbolje izkoristili. Pri tem ***bi*** jim ***morale pomagati*** delegacije Unije.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Da se zagotovi pripravljenost na morebitne konzularne krize, ki bi zahtevale pomoč državljanom brez predstavništva, bi moralo lokalno konzularno sodelovanje med državami članicami in delegacijami Unije v tretjih državah vključevati pogovore o zadevah, pomembnih za te državljane, vključno z njihovo zaščito in varnostjo, ter pripravo skupnih konzularnih kontingenčnih načrtov in organizacijo konzularnih vaj. V tem okviru je lahko zlasti pomembno, da so v takšno lokalno konzularno sodelovanje pri usklajevanju pripravljenosti in odzivanja na konzularne krize vključeni konzularni organi držav članic brez predstavništva.	(19) Da se zagotovi pripravljenost na morebitne konzularne krize, ki bi zahtevale pomoč državljanom brez predstavništva***, vključno z naravnimi nesrečami, političnimi nemiri ali terorističnimi napadi***, bi moralo lokalno konzularno sodelovanje med državami članicami in delegacijami Unije v tretjih državah vključevati pogovore o zadevah, pomembnih za te državljane, vključno z njihovo zaščito in varnostjo, ter pripravo skupnih konzularnih kontingenčnih načrtov in ***mehanizmov za hitro odzivanje ter*** organizacijo konzularnih vaj. V tem okviru je lahko zlasti pomembno, da so v takšno lokalno konzularno sodelovanje pri usklajevanju pripravljenosti in odzivanja na konzularne krize vključeni konzularni organi držav članic brez predstavništva.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Kjer je to ustrezno, bi morali skupni konzularni kontingenčni načrti upoštevati tudi vloge in odgovornosti vodilnih držav, tj. držav članic s predstavništvom v določeni tretji državi, ki so pristojne za usklajevanje in vodenje pomoči državljanom brez predstavništva v kriznih razmerah, da se zagotovi učinkovito usklajevanje konzularne pomoči. Poleg tega bi bilo treba skupne konzularne kontingenčne načrte vsako leto oceniti v okviru konzularnih vaj, da se zagotovi njihova nadaljnja ustreznost. Obenem se ne bi smelo razumeti, kot da skupni konzularni kontingenčni načrti nadomeščajo obstoječe nacionalne krizne načrte držav članic ali vplivajo na njihovo odgovornost, da zagotovijo konzularno	(23) Kjer je to ustrezno, bi morali skupni konzularni kontingenčni načrti upoštevati tudi vloge in odgovornosti vodilnih držav, tj. držav članic s predstavništvom v določeni tretji državi, ki so pristojne za usklajevanje in vodenje pomoči državljanom brez predstavništva v kriznih razmerah, da se zagotovi učinkovito usklajevanje konzularne pomoči. Poleg tega bi bilo treba skupne konzularne kontingenčne načrte v okviru konzularnih vaj oceniti vsako leto ***ali pogosteje, če je to potrebno zaradi izrednih okoliščin***, da se zagotovi njihova nadaljnja ustreznost. Obenem se ne bi smelo razumeti, kot da skupni konzularni kontingenčni načrti nadomeščajo obstoječe nacionalne krizne načrte držav članic ali vplivajo na njihovo odgovornost, da zagotovijo konzularno

pomoč svojim državljanom.	pomoč svojim državljanom***, temveč gre za skladen pristop, ki lahko dodatno pripomore k usklajevanju prizadevanj držav članic s predstavništvom***.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) ***Nasveti*** glede potovanj – informacije, ki jih izdajo države članice o relativni varnosti potovanja v določene tretje države – potujočim ***omogočajo*** sprejemanje informirane odločitve o potovanju na določeno destinacijo, vključno s tretjimi državami, v katerih država članica, katere državljani so, nima predstavništva. Čeprav so za izdajanje nasvetov glede potovanj odgovorne države članice, je primerno, da se te usklajujejo na tem področju, zlasti v kriznih razmerah, da se ***v največji možni meri*** zagotovi doslednost glede ravni podanih nasvetov. To bi lahko vključevalo dogovor o skupni strukturi stopenj tveganja, navedenih v nasvetih glede potovanj, z uporabo varne platforme ESZD. ***Kadar je mogoče, bi bilo treba*** tako usklajevanje izvesti čim prej, ko države članice načrtujejo spremembo ravni svojih nasvetov glede potovanj.	(25) ***Nasvete*** glede potovanj – informacije, ki jih izdajo države članice o relativni varnosti potovanja v določene tretje države – ***bi bilo treba redno posodabljati, da se*** potujočim ***omogoči*** sprejemanje informirane odločitve o potovanju na določeno destinacijo, vključno s tretjimi državami, v katerih država članica, katere državljani so, nima predstavništva. Čeprav so za izdajanje nasvetov glede potovanj odgovorne države članice, je primerno, da se te usklajujejo na tem področju, zlasti v kriznih razmerah, da se zagotovi doslednost glede ravni podanih nasvetov. To bi lahko vključevalo dogovor o skupni strukturi stopenj tveganja, navedenih v nasvetih glede potovanj, z uporabo varne platforme ESZD. Tako usklajevanje ***bi bilo treba*** izvesti čim prej, ko države članice načrtujejo spremembo ravni svojih nasvetov glede potovanj.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Učinkovito usklajevanje je ključno za zagotavljanje učinkovitega odzivanja na krize. Za zagotavljanje takega usklajevanja ***bi morala*** države članice podpirati Center ESZD za krizno odzivanje in Center Komisije za usklajevanje nujnega odziva.	(26) Učinkovito usklajevanje je ključno za zagotavljanje učinkovitega odzivanja na krize. Za zagotavljanje takega usklajevanja ***morata*** države članice podpirati Center ESZD za krizno odzivanje in Center Komisije za usklajevanje nujnega odziva

Usklajeno odzivanje Unije na krize je zlasti pomembno v primerih, ko so potrebne evakuacije, da se razpoložljiva podpora zagotovi učinkovito ***in*** da se čim bolje izkoristijo razpoložljive zmogljivosti za evakuacijo. Zato bi bilo treba pravočasno izmenjevati informacije o razpoložljivih zmogljivostih za evakuacijo, tudi v primeru operacij reševanja in evakuacije, pri katerih se uporabljajo vojaška sredstva.	***ter jim pošiljati pravočasne informacije***. Usklajeno odzivanje Unije na krize je zlasti pomembno v primerih, ko so potrebne evakuacije, da se razpoložljiva podpora zagotovi ***hitro in*** učinkovito ***ter*** da se čim bolje izkoristijo razpoložljive zmogljivosti za evakuacijo. Zato bi bilo treba pravočasno izmenjevati ***neposredne in ustrezne*** informacije***, kot so informacije*** o razpoložljivih zmogljivostih za evakuacijo***, da bi omogočili hiter in učinkovit odziv***, tudi v primeru operacij reševanja in evakuacije, pri katerih se uporabljajo vojaška sredstva. ***ESZD bi morala imeti pri tem možnost, da od držav članic samodejno in stalno prejema informacije o razmerah v tretjih državah.***

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Skupne konzularne skupine bi morale temeljiti na ***načelih prostovoljnega sodelovanja,*** solidarnosti z državami članicami s predstavništvom, enakosti pri odločitvah o notranjih delovnih strukturah, enostavnosti z vidika sestave skupin, delitve stroškov – vsaka država članica, institucija ali organ Unije nosi svoje operativne stroške –, prožnosti, prepoznavnosti usklajenega odziva Unije in odprtosti do zadevnih tretjih držav.	(28) Skupne konzularne skupine bi morale temeljiti na ***načelu*** solidarnosti z državami članicami s predstavništvom, enakosti pri odločitvah o notranjih delovnih strukturah, enostavnosti z vidika sestave skupin, delitve stroškov – vsaka država članica, institucija ali organ Unije nosi svoje operativne stroške –, prožnosti, prepoznavnosti usklajenega odziva Unije in odprtosti do zadevnih tretjih držav.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Pri podpori državljanom Unije v stiski je pomembno, da se jim zagotovijo zanesljive informacije, kako lahko izkoristijo konzularno pomoč v tretjih	(30) Pri podpori državljanom Unije v stiski je pomembno, da se jim zagotovijo zanesljive ***in lahko dostopne*** informacije, kako lahko izkoristijo konzularno pomoč v

državah. Službe Komisije in ESZD bi morale ***prispevati k temu cilju z razširjanjem ustreznih informacij***, vključno z informacijami, ki jih o svojih konzularnih mrežah in tretjih državah predložijo države članice, kadar so sklenile praktične dogovore o delitvi odgovornosti za zagotavljanje konzularne zaščite državljanom brez predstavništva. Za lažjo obdelavo takih informacij bi jih bilo treba predložiti v strojno berljivi obliki.	tretjih državah***, vključno z možnostmi za digitalne stike***. Službe Komisije in ESZD bi morale ***v tesnem sodelovanju z državami članicami razširjati ustrezne informacije***, vključno z informacijami, ki jih o svojih konzularnih mrežah in tretjih državah predložijo države članice, kadar so sklenile praktične dogovore o delitvi odgovornosti za zagotavljanje konzularne zaščite državljanom brez predstavništva. Za lažjo obdelavo takih informacij bi jih bilo treba predložiti v strojno berljivi obliki.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Uvodna izjava 30 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(30a) Države članice in ustrezni organi EU morajo poskrbeti, da so informacije za državljane o konzularni zaščiti posodobljene in zlahka dostopne na digitalnih platformah, vključno z mobilnimi aplikacijami, tako da lahko državljani EU vedno hitro in preprosto dostopajo do informacij in kontaktnih kanalov. V tem smislu bi bilo treba vzpostaviti storitev za oddajanje sporočil, da bi državljani EU ob prihodu v tretje države prejeli kontekstualizirana sporočila o svojih pravicah in tem, kako jih uveljavljati, ter opozorila v primeru krize. Poleg tega bi bilo treba razmisliti o vzpostavitvi prenovljenega in izboljšanega portala EU za konzularno zaščito, ki bi vključeval vse ustrezne informacije, navodila za nujne primere ter kontaktne podatke delegacij EU in konzularnih predstavništev držav EU v tretjih državah.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Države članice bi morale sprejeti dodatne ukrepe, s katerimi bi dodatno prispevale k ozaveščanju državljanov Unije o njihovi pravici do konzularne zaščite, pri čemer bi morale upoštevati tudi specifične potrebe invalidov. Glede na omejene stroške, ki jih to pomeni ***za*** države članice***, bi bil eden od možnih takih ukrepov ponatis besedila*** člena 23 PDEU v potnih listih, ki jih izdajo države članice, za povečanje ozaveščenosti državljanov o pravici do zaščite diplomatskih in konzularnih organov, kot je že priporočeno v Priporočilu Komisije C(2007) 5841[5]. Države članice bi lahko informacije o pravici do konzularne zaščite, ki jo imajo državljani brez predstavništva, navedle tudi v nasvetih glede potovanj in kampanjah v zvezi s konzularno pomočjo. Sodelovale bi lahko tudi s ponudniki storitev potniškega prevoza in prometnimi vozlišči, ki ponujajo potovanja v tretje države, na primer tako, da bi jih povabile, naj informacijskemu gradivu za stranke dodajo ustrezne informacije o pravici do konzularne zaščite.	(31) Države članice bi morale sprejeti dodatne ukrepe, s katerimi bi dodatno prispevale k ozaveščanju državljanov Unije o njihovi pravici do konzularne zaščite, pri čemer bi morale upoštevati tudi specifične potrebe invalidov. Glede na omejene stroške, ki jih to pomeni***, bi morale*** države članice ***ponatisniti besedilo*** člena 23 PDEU v potnih listih, ki jih izdajo države članice, za povečanje ozaveščenosti državljanov o pravici do zaščite diplomatskih in konzularnih organov, kot je že priporočeno v Priporočilu Komisije C(2007) 5841[5]. Države članice bi lahko informacije o pravici do konzularne zaščite, ki jo imajo državljani brez predstavništva, navedle tudi v nasvetih glede potovanj in kampanjah v zvezi s konzularno pomočjo. Sodelovale bi lahko tudi s ponudniki storitev potniškega prevoza in prometnimi vozlišči, ki ponujajo potovanja v tretje države, na primer tako, da bi jih povabile, naj informacijskemu gradivu za stranke dodajo ustrezne informacije o pravici do konzularne zaščite.
[5] Priporočilo Komisije C(2007) 5841 z dne 5. decembra 2007 o ponatisu besedila člena 20 Pogodbe ES v potnih listih (UL L 118, 6.5.2008, str. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).	[5] Priporočilo Komisije C(2007) 5841 z dne 5. decembra 2007 o ponatisu besedila člena 20 Pogodbe ES v potnih listih (UL L 118, 6.5.2008, str. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) Finančne določbe Direktive (EU) 2015/637 bi bilo treba prilagoditi, da se poenostavijo povračila in še naprej	(32) Finančne določbe Direktive (EU) 2015/637 bi bilo treba prilagoditi, da se poenostavijo povračila in še naprej

zagotavlja delitev finančnega bremena. Zlasti bi bilo treba omogočiti, da državljani brez predstavništva pod enakimi pogoji, kakršni veljajo za državljane države članice, ki nudi pomoč, neposredno povrnejo stroške storitve, ki jih zagotovi ta država članica, da bi se izognili upravnemu bremenu, ker mora slednja zahtevati povračilo stroškov od države članice, katere državljanstvo ima zadevni državljan. Državam članicam bi bilo treba tudi dovoliti, da opustijo zaračunavanje takih stroškov. Ker v nekaterih primerih državljani brez predstavništva ob vložitvi prošnje za pomoč morda ne bi mogli plačati, zlasti če so bili ukradeni njihova gotovina in načini za dostop do sredstev, je treba omogočiti konzularnim organom države članice, ki nudi pomoč, da od njih zahtevajo podpis zaveze o povrnitvi stroškov. Na podlagi take zaveze lahko organi države članice, ki nudi pomoč, pozovejo k povračilu stroškov po preteku ***štirih tednov*** od zagotovitve pomoči.	zagotavlja delitev finančnega bremena. Zlasti bi bilo treba omogočiti, da državljani brez predstavništva pod enakimi pogoji, kakršni veljajo za državljane države članice, ki nudi pomoč, neposredno povrnejo stroške storitve, ki jih zagotovi ta država članica, da bi se izognili upravnemu bremenu, ker mora slednja zahtevati povračilo stroškov od države članice, katere državljanstvo ima zadevni državljan. Državam članicam bi bilo treba tudi dovoliti, da opustijo zaračunavanje takih stroškov. Ker v nekaterih primerih državljani brez predstavništva ob vložitvi prošnje za pomoč morda ne bi mogli plačati, zlasti če so bili ukradeni njihova gotovina in načini za dostop do sredstev, je treba omogočiti konzularnim organom države članice, ki nudi pomoč, da od njih zahtevajo podpis zaveze o povrnitvi stroškov. Na podlagi take zaveze lahko organi države članice, ki nudi pomoč, pozovejo k povračilu stroškov po preteku ***treh mesecev*** od zagotovitve pomoči.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34a) Poleg prihodkov iz povračil držav članic bi bilo treba odobriti ustrezno povečanje proračuna in človeških virov ESZD, da se zagotovi pravilno izvajanje odgovornosti pri zagotavljanju pomoči in/ali zaščite državljanom EU. Kot posledica nenehnih kriz in konfliktov po vsem svetu lahko nastane tveganje, da bo konzularna zaščita in/ali pomoč držav članic preobremenjena, zlasti v času večje krize. ESZD in delegacije Unije, ki v zvezi s tem prevzemajo vse večjo vlogo, imajo ključno usklajevalno vlogo na terenu.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Uvodna izjava 37 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(37a) V zvezi z odzivanjem na krize je treba opozoriti, da je bil v dokumentu Strateški kompas za varnost in obrambo, ki ga je Evropski svet potrdil 24. marca 2022, določen razvoj zmogljivosti EU za hitro napotitev predvidoma 5000 vojakov, ki se bodo uporabljale v različnih fazah operacije v okolju, v katerem je delovanje oteženo, ter bodo sprva osredotočene na operacije reševanja in evakuacije kot del usklajenega odzivanja na krize.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka -1 a (novo)
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 4 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-1a) v členu 4 se doda naslednji pododstavek 1a:
	„Begunci s priznanim statusom in osebe brez državljanstva ter druge osebe, ki nimajo državljanstva nobene države, ki prebivajo v državi članici in so imetniki potnih listin, ki jih je izdala ta država članica, so upravičeni do konzularne zaščite pod enakimi pogoji kot državljani brez predstavništva, če država članica prebivanja nima diplomatskega ali konzularnega organa.“

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 1
Direktiva (EU) 2015/637

Člen 7 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Države članice pri zagotavljanju konzularne zaščite državljanom brez predstavništva upoštevajo specifične potrebe ranljivih skupin in posameznikov, pri katerih obstaja tveganje za diskriminacijo na kateri koli podlagi, kot so tiste iz člena 21 Listine, in sicer spol, rasa, barva kože, etnično ali socialno poreklo, genetske značilnosti, jezik, vera ali prepričanje, politično ali drugo mnenje, pripadnost narodnostni manjšini, premoženje, rojstvo, invalidnost, starost ali spolna usmerjenost.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 11 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) ESZD in delegacijam Unije se dodelijo potrebni finančni in človeški viri za kritje splošne in dodatne horizontalne upravne obremenitve.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. V okviru lokalnega konzularnega sodelovanja iz člena 12 države članice in ESZD pripravijo skupen konzularni kontingenčni načrt za vsako tretjo državo in se o njem dogovorijo. Skupni konzularni kontingenčni načrt se ***letno*** posodablja in	1. V okviru lokalnega konzularnega sodelovanja iz člena 12 države članice in ESZD pripravijo skupen konzularni kontingenčni načrt za vsako tretjo državo in se o njem dogovorijo. Skupni konzularni kontingenčni načrt se posodablja ***letno ali***

vsebuje:	***pogosteje v primeru izrednih okoliščin*** in vsebuje:

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) analizo konzularnih razmer v državi, vključno s pregledom diplomatsko-konzularnih predstavništev držav članic, oceno števila in lokacije državljanov Unije ter oceno tveganja najverjetnejših scenarijev, ki vplivajo na državljane Unije;	(a) analizo konzularnih razmer v državi, vključno s pregledom diplomatsko-konzularnih predstavništev držav članic, oceno števila in lokacije državljanov Unije ter oceno tveganja najverjetnejših scenarijev, ki vplivajo na državljane Unije***, kot so med drugim vojaška in politična tveganja, tveganja kaznivih dejanj, zdravstvena tveganja ter tveganja naravnih nesreč***;

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Za države, v katerih so prisotne delegacije Unije, te usklajujejo pripravo skupnih konzularnih kontingenčnih načrtov in dogovore o njih na podlagi prispevkov diplomatsko-konzularnih predstavništev držav članic v zadevni tretji državi in konzularnih organov držav članic brez predstavništva. Skupni konzularni kontingenčni načrti so na voljo vsem državam članicam, ESZD in službam Komisije.	(2) Za države, v katerih so prisotne delegacije Unije, te usklajujejo pripravo skupnih konzularnih kontingenčnih načrtov in dogovore o njih na podlagi prispevkov diplomatsko-konzularnih predstavništev držav članic v zadevni tretji državi in konzularnih organov držav članic brez predstavništva. ***To lahko po potrebi vključuje sodelovanje s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.*** Skupni konzularni kontingenčni načrti so na voljo vsem državam članicam, ESZD in službam Komisije.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Države članice z delegacijami Unije v tretjih državah izboljšajo situacijsko zavedanje, med drugim z redno izmenjavo posodobljenih ocen tveganja in morebitnih groženj za varnost državljanov EU ter informacij o svojih nasvetih glede potovanj.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 – odstavek 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5b) ESZD v tesnem sodelovanju z državami članicami zagotavlja konzularno usposabljanje za pripravljenost na krize, simulacije kriz in odzivanje nanje za uradnike Unije ter diplomatsko in konzularno osebje držav članic, da bi izboljšala njihovo sposobnost obvladovanja kriznih razmer ter zagotavljanja pomoči državljanom EU v tujini.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 5
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Državam članicam lahko po potrebi	2. Državam članicam lahko po potrebi

pomagajo skupne konzularne skupine, ki jih sestavljajo strokovnjaki iz držav članic, zlasti tistih brez predstavništva v tretji državi, ki jo je prizadela kriza, ter strokovnjaki ESZD in služb Komisije. Skupne konzularne skupine so na voljo za hitro napotitev v tretje države, ki jih prizadene konzularna kriza.	pomagajo skupne konzularne skupine, ki jih sestavljajo strokovnjaki iz držav članic, zlasti tistih brez predstavništva v tretji državi, ki jo je prizadela kriza, ter strokovnjaki ESZD in služb Komisije. Skupne konzularne skupine so na voljo za hitro napotitev v tretje države, ki jih prizadene konzularna kriza. ***ESZD in Komisija podpirata pripravljenost teh strokovnjakov in skupnih konzularnih skupin.***

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 5
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 13 a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice lahko pri zagotavljanju pomoči ***po potrebi prek Centra za usklajevanje nujnega odziva, vzpostavljenega s členom 7 Sklepa št. 1313/2013/EU v okviru mehanizma Unije na področju civilne zaščite, zaprosijo za*** podporo instrumentov Unije, kot so strukture ESZD za krizno upravljanje in njen Center za krizno odzivanje.	4. Države članice lahko pri zagotavljanju pomoči ***prejmejo*** podporo ***iz*** instrumentov Unije, kot so strukture ESZD za krizno upravljanje in njen Center za krizno odzivanje. ***Države članice lahko vključijo tudi Center za usklajevanje nujnega odziva, vzpostavljen s členom 7 Sklepa št. 1313/2013/EU, mehanizem Unije na področju civilne zaščite ter po potrebi misije in operacije EU v okviru skupne varnostne in obrambne politike ter zmogljivost EU za hitro napotitev, kot je določena v Strateškem kompasu za varnost in obrambo.***

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2 a – člen 13 b – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice Komisiji ***in visokemu predstavniku Unije za zunanje***	1. Države članice ***ESZD in*** Komisiji vsaj enkrat letno predložijo naslednje

zadeve in varnostno politiko vsaj enkrat letno predložijo naslednje informacije:	informacije:

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2 a – člen 13 b – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice, službe Komisije in ESZD dajo informacije iz odstavka 1, točke (a), (b) ***in*** (c), na voljo javnosti na način, ki zagotavlja skladnost objavljenih informacij.	2. Države članice, službe Komisije in ESZD dajo informacije iz odstavka 1, točke (a), (b)***,*** (c) ***in (d)*** na voljo javnosti na način, ki zagotavlja skladnost objavljenih informacij.

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2 a – člen 13 c – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo ukrepe za informiranje svojih državljanov o njihovi pravici iz člena 20(2), točka (c), PDEU***. To lahko vključuje zlasti naslednje ukrepe***:	1. Države članice sprejmejo ukrepe za informiranje svojih državljanov o njihovi pravici iz člena 20(2), točka (c), PDEU***, zlasti***:

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2 a – člen 13 c – odstavek 1 – uvodni del – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ponatis prvega stavka člena 23 PDEU v nacionalnih potnih listih;	***črtano***

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2 a – člen 13 c – odstavek 1 – uvodni del – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) razvoj sistemov samodejnega obveščanja, kot so sistemi kratkih sporočil prek telefonskih omrežij, da bi vsem državljanom EU zagotovili osnovne kontaktne podatke za konzularno zaščito ob prihodu v tretjo državo, ter opozorilna sporočila v primeru krize;

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavje 2 a – člen 13 c – odstavek 1 – uvodni del – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cb) Poleg tega države članice ponatisnejo prvi stavek člena 23 PDEU o nacionalnih potnih listih.

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 14 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če državljan brez predstavništva državi članici, ki nudi pomoč, ob vložitvi prošnje za pomoč ne more plačati stroškov iz odstavka 1, lahko država članica, ki nudi pomoč, od državljana brez predstavništva zahteva, da podpiše zavezo o povrnitvi stroškov. Na tej podlagi lahko država	Če državljan brez predstavništva državi članici, ki nudi pomoč, ob vložitvi prošnje za pomoč ne more plačati stroškov iz odstavka 1, lahko država članica, ki nudi pomoč, od državljana brez predstavništva zahteva, da podpiše zavezo o povrnitvi stroškov. Na tej podlagi lahko država

članica, ki nudi pomoč, zadevnega državljana brez predstavništva pozove k plačilu teh stroškov po preteku ***štirih tednov*** od zagotovitve pomoči.

članica, ki nudi pomoč, zadevnega državljana brez predstavništva pozove k plačilu teh stroškov po preteku ***treh mesecev*** od zagotovitve pomoči.

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 14 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, s katerimi določi standardne obrazce, ki se uporabljajo za zavezo o povrnitvi stroškov iz odstavka 2 in za povračilo stroškov s strani države članice, katere državljanstvo ima državljan brez predstavništva, iz odstavka 3. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 15a(2).	6. Komisija lahko sprejme izvedbene akte, s katerimi določi standardne obrazce, ki ***so na voljo v vseh jezikih držav članic in*** se uporabljajo za zavezo o povrnitvi stroškov iz odstavka 2 in za povračilo stroškov s strani države članice, katere državljanstvo ima državljan brez predstavništva, iz odstavka 3. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 15a(2).

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 9
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 16 a – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Pri obdelavi osebnih podatkov iz odstavka 5 pristojni organi držav članic ter institucije in organi Unije zagotovijo ustrezne in posebne ukrepe za zaščito interesov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Uvedejo tudi notranje politike ter sprejmejo potrebne tehnične in organizacijske ukrepe za preprečevanje nepooblaščenega dostopa do takih osebnih podatkov in njihovega posredovanja.	6. Pri obdelavi osebnih podatkov iz odstavka 5 pristojni organi držav članic ter institucije in organi Unije zagotovijo ustrezne in posebne ukrepe za zaščito interesov posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Uvedejo tudi notranje politike ter sprejmejo potrebne tehnične in organizacijske ukrepe za preprečevanje nepooblaščenega dostopa do takih osebnih podatkov in njihovega posredovanja. ***Pravice dostopa do osebnih podatkov iz odstavka 5 se dodelijo samo osebju, ki ima potni list države članice***

EU.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 9
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 16 a – odstavek 7 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za namene te direktive pristojni organi držav članic prenesejo osebne podatke v tretjo državo ali mednarodno organizacijo samo za opravljanje nalog iz členov 9, 10 in 13a ter v skladu s poglavjem V Uredbe (EU) 2016/679.	Za namene te direktive pristojni organi držav članic prenesejo osebne podatke v tretjo državo ali mednarodno organizacijo samo za opravljanje nalog iz členov 9, 10 in 13a ter v skladu s poglavjem V Uredbe (EU) 2016/679. ***Osebni podatki iz odstavka 5 so izključeni iz tega prenosa, razen če je pridobljeno izrecno predhodno soglasje zadevnega državljana Unije.***

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 9
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 16 b – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da imajo državljani brez predstavništva v primeru kršitve njihovih pravic iz te direktive na voljo ***učinkovito pravno sredstvo*** v skladu z nacionalnim pravom.	Države članice zagotovijo, da imajo državljani brez predstavništva v primeru kršitve njihovih pravic iz te direktive na voljo ***učinkovit dostop do pritožbenih mehanizmov in pravnih sredstev*** v skladu z nacionalnim pravom.

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 10
Direktiva (EU) 2015/637
Člen 19 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija ***ne prej kot*** [***osem let*** po roku za prenos Direktive o spremembah] ovrednoti ***to direktivo in*** predloži poročilo o glavnih ugotovitvah ***Evropskemu parlamentu in Svetu***.	3. Komisija ***do*** [***štiri leta*** po roku za prenos Direktive o spremembah] ***in nato vsaka štiri leta*** ovrednoti ***prenos in uporabo te direktive ter Evropskemu parlamentu in Svetu*** predloži poročilo o glavnih ugotovitvah***, vključno z morebitnimi kršitvami pravic iz te direktive***.

PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV IN OSEB, OD KATERIH JE PRIPRAVLJAVEC MNENJA PREJEL PRISPEVKE

V skladu s členom 8 Priloge I Poslovnika pripravljavec mnenja izjavlja, da je pri pripravi mnenja do njegovega sprejetja v odboru prejel prispevke od naslednjih subjektov ali oseb:

Subjekt in/ali oseba
Evropska služba za zunanje delovanje
Evropska komisija

Za pripravo zgornjega seznama je odgovoren izključno poročevalec.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Ukrepi za usklajevanje in sodelovanje, potrebni za lažje zagotavljanje konzularne zaščite državljanom Unije brez predstavništva v tretjih državah
Referenčni dokumenti	COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	Odbor LIBE 14.3.2024
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	Odbor AFET 14.3.2024
Pripravljavec mnenja Datum imenovanja	Nacho Sánchez Amor 20.2.2024
Obravnava v odboru	22.2.2024
Datum sprejetja	20.3.2024
Izid končnega glasovanja	+: 43 –: 3 0: 4
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Alviina Alametsä, Aleksander Aleksandrov Jordanov (Alexander Alexandrov Yordanov), Maria Arena, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Michael Gahler, Kinga Gál, Bernard Guetta, Andrius Kubilius, David Lega, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Thierry Mariani, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jordi Solé, Tineke Strik, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Idoia Villanueva Ruiz, Thomas Waitz, Isabel Wiseler-Lima, Tomáš Zdechovský in Željana Zovko
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Udo Bullmann, Michael Kauch, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), Georgios Kircos (Georgios Kyrtsos), Juozas Olekas, Nikos Papandreu (Nikos Papandreou), María Soraya Rodríguez Ramos, Mick Wallace in Javier Zarzalejos
Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju	Theresa Bielowski, Franc Bogovič, Sylvie Guillaume, Andrej Novakov (Andrey Novakov) in Juan Ignacio Zoido Álvarez

POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

43	+
PPE	Aleksander Aleksandrov Jordanov (Alexander Alexandrov Yordanov), Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Michael Gahler, Andrej Kovačev (Andrey Kovatchev), Andrius Kubilius, Leopoldo López Gil, David McAllister, Lukas Mandl, Vangelis Meimarakis, Andrej Novakov (Andrey Novakov), Isabel Wiseler-Lima, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez in Željana Zovko
Renew Europe	Katalin Cseh, Bernard Guetta, Michael Kauch, Georgios Kircos (Georgios Kyrtsos), Nathalie Loiseau in María Soraya Rodríguez Ramos
S&D	Maria Arena, Theresa Bielowski, Udo Bullmann, Włodzimierz Cimoszewicz, Sylvie Guillaume, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Juozas Olekas, Demetris Papadakis, Nikos Papandreu (Nikos Papandreou), Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor in Isabel Santos
Levica	Idoia Villanueva Ruiz
Verts/ALE	Alviina Alametsä, Reinhard Bütikofer, Jordi Solé, Tineke Strik in Thomas Waitz

3	-
ECR	Dominik Tarczyński in Hermann Tertsch
ID	Thierry Mariani

4	0
ID	Susanna Ceccardi
NI	Kinga Gál
PPE	David Lega
Levica	Mick Wallace

Uporabljeni znaki:
+ : za
- : proti
0 : vzdržani